



Factura: 003-002-000068190



20171701004P00635

PROTOCOLIZACIÓN 20171701004P00635
PROTOCOLIZACIÓN DE DOCUMENTOS PÚBLICOS O PRIVADOS

FECHA DE OTORGAMIENTO: 23 DE ENERO DEL 2017, (8:57)

OTORGA: NOTARÍA CUARTA DEL CANTON QUITO

NÚMERO DE HOJAS DEL DOCUMENTO: 7

CUANTÍA: INDETERMINADA



A PETICIÓN DE:			
NOMBRES/RAZON SOCIAL	TIPO INTERVINIENTE	DOCUMENTO DE IDENTIDAD	No. IDENTIFICACION
HIDALGO LEÓN HUGO RUBÉN	POR SUS PROPIOS DERECHOS	CEDULA	1721232674

OBSERVACIONES:


NOTARIO(A) ROMULO JOSELITO PALLO QUISILEMA
NOTARÍA CUARTA DEL CANTÓN QUITO

...rio

FACTURA No. 003-002-000068190

ESCRITURA No.20171701004P00635

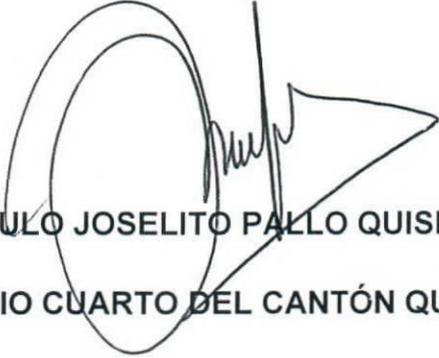
DI 2 COPIAS

QUITO, 23 DE ENERO DEL 2017



PROTOCOLIZACIÓN

Fiel Copia del Poder Especial Otorgado por la compañía suiza ABB ASEA BROWN BOVERI LTD, a favor de los doctores MANUEL CARTAGENA PROAÑO Y LUIS PONCE CALDERON, el 16 de enero del 2017, y sus correspondientes legalización notarial y apostillas, así como su traducción al idioma castellano, 23 de enero de 2017.


DR. ROMULO JOSELITO PALLO QUISILEMA
NOTARIO CUARTO DEL CANTÓN QUITO

SEÑOR NOTARIO CUARTO DEL CANTÓN QUITO:

Por medio de la presente, solicito, a Usted, se sirva insertar en el protocolo a su cargo una fiel copia del Poder Especial otorgado por la compañía suiza **ABB ASEA BROWN BOVERI LTD**, a favor de los doctores Manuel Cartagena Proaño y Luis Ponce Calderón, el 16 de enero de 2017, y sus correspondientes legalización notarial y apostilla; así como la traducción al idioma castellano de los documentos emitidos exclusivamente en idioma inglés.

Una vez que se proceda con mi solicitud, agradeceré se me confieran dos (2) copias certificadas de la referida protocolización.



Hugo Rubén Hidalgo León
Mat. 17-2016-287 Foro Abogados

TO WHOM IT MAY CONCERN

ABB Asea Brown Boveri Ltd ("the Company"), Affolternstrasse 44, 8050 Zurich, Switzerland, a company incorporated under the laws of Switzerland, being a shareholder of ABB Ecuador S.A., holding 314,842 ordinary shares hereby appoints:



Mr. Manuel Cartagena Proaño and/or Mr. Luis Ponce Calderon

partners of the law firm RP&C Abogados, located at Av. Amazonas N35-17 y Juan Pablo Sanz, Quito, Ecuador as our representatives in Ecuador within the meaning of Article 6 of the Ecuadorian Law of Companies, "Ley de Compañías", published in the Official Gazette 591, May 15, 2009 from the Republic of Ecuador.

The above attorneys-in-fact shall not have the power of substitution and may not delegate the powers granted by this Power of Attorney.

This appointment is effective as of 31 January 2017 and shall expire on 31 January 2018, unless revoked earlier by the Company in writing.

IN WITNESS WHEREOF, the Company has caused this Power of Attorney to be executed on 16 January 2017 by its authorized signatories named below.

ABB Asea Brown Boveri Ltd

Thomas Furer
Authorised Signatory

Christian Hediger
Authorised Signatory

Legalization

I hereby certify that the foregoing signatures are the proper handwritings of

Mr. Thomas Alois Furer, 27th July 1967, Swiss Passport Nr. X2220815,
from Baar ZG, living in Cham,

and

Mr. Christian Hediger, 11th October 1977, Swiss Passport Nr. X0881731,
from Rapperswil AG, living in Stallikon ZH,

both authorized to sign jointly for and on behalf of ABB Asea Brown Boveri Ltd in Zurich.

Baden, 17th January 2017

The Notary:



A. Schifferle

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Pais Land Confederación Suiza, Cantón Argovia
Schweizerische Eidgenossenschaft, Kanton Aargau

El presente documento público
Diese öffentliche Urkunde

2. ha sido firmado por ist unterschrieben von **Andrea Schifferle**
3. quien actúa en calidad de in seiner Eigenschaft als **Urkundsperson des Kantons Aargau**
4. y está revestido del sello/timbro de Sie ist versehen mit dem Stempel/Siegel des/der **MLAW Andrea Schifferle Urkundsperson des Kantons Aargau**

Certificado / Bestätigt

5. en / in **Aarau** 6. el día / am **18.01.2017**
7. por la Oficina de Pasaportes e Patentes del Cantón Argovia
durch das Pass- und Patentamt des Kantons Aargau
8. número / Nr. **24857**
9. timbre/sello Stempel/Siegel
10. Firma Unterschrift **Joel Kunz**

NOTARIA CUARTA CANTÓN QUITO

RAZÓN: De conformidad con lo dispuesto en el Art. 18.5 de la Ley Notarial, CERTIFICO que la FOTOCOPIA es IGUAL al documento ORIGINAL que se me exhibió y se devolvió. En foja(s) -

Quito, a

23 ENE 2017

M.Sc. ROMULO JOSELITO PALLO Q.
NOTARIO CUARTO



Traducción del inglés al castellano

Poder y productividad
para un mundo mejor®



A QUIEN INTERESE

ABB Asea Brown Boveri Ltd ("la Compañía"), Affolternstrasse 44, 8050 Zúrich, Suiza, una compañía constituida de conformidad con la legislación de Suiza, siendo una accionista de ABB Ecuador S.A., titular de 314,842 acciones ordinarias, por medio del presente designa a:

Sr. Manuel Cartagena Proaño y/o Sr. Luis Ponce Calderón,

socios del Estudio Jurídico RP&C Abogados, ubicado en la Avenida Amazonas N35-17 y Juan Pablo Sanz, Quito, Ecuador, como nuestros representantes en Ecuador, conforme el artículo 6 de la Ley de Compañías ecuatoriana, "Ley de Compañías", publicada en el Registro Oficial No. 591, del 15 de mayo de 2009 de la República del Ecuador.

Los apoderados previamente indicados no tendrán la facultad de sustitución y no podrán delegar las facultades conferidas por el presente Poder.

Esta designación rige a partir del 31 de enero de 2017 y su vigencia concluirá el 31 de enero de 2018, a menos que antes fuere revocada por la Compañía, en forma escrita.

EN FE DE LO CUAL, la Compañía ha otorgado el presente Poder, el 16 de enero de 2017, a través de sus firmantes autorizados nombrados a continuación.

ABB Asea Brown Boveri Ltd

[firma ilegible]
Thomas Fürer
Firmante Autorizado

[firma ilegible]
Christian Hediger
Firmante Autorizado



Legalización

Por medio de la presente certifico que las firmas que anteceden son las firmas autógrafas de

Sr. Thomas Alois Furer, 27 de julio de 1967, Pasaporte suizo No. X2220815,
de Baar ZG, domiciliado en Cham,

y

Sr. Christian Hediger, 11 de octubre de 1977, Pasaporte suizo No. X0881731,
de Rapperswil AG, domiciliado en Stallikon ZH,

ambos autorizados para firmar conjuntamente, a nombre y en representación de ABB Asea Brown Boveri Ltd en Zúrich.

Baden, 17 de enero de 2017

El Notario:

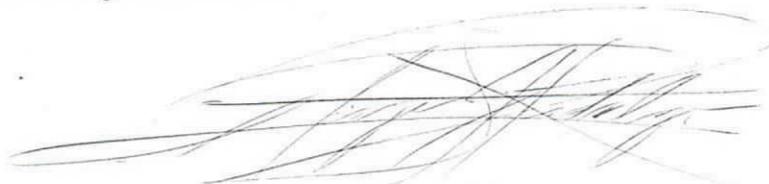
[sello]

[firma ilegible]

[Apostilla con texto en castellano]

RAZÓN DE TRADUCCIÓN

Yo, Hugo Rubén Hidalgo León, portador de la cédula de ciudadanía número 1721232674, número de teléfono convencional 2370331, domiciliado en la calle Francisco de Orellana Oe1-30 y Carvajal de la ciudad de Quito y correo electrónico ruben_hl@hotmail.com, conocedor del idioma inglés y conforme lo faculta el artículo 24 de la Ley de Modernización del Estado, Privatizaciones y Prestación de Servicios Públicos por parte de la Iniciativa Privada publicada en el Registro Oficial No. 349 de 31 de diciembre de 1993, certifico que he traducido al idioma castellano el documento que contiene el Poder Especial otorgado por la compañía suiza **ABB Asea Brown Boveri Ltd**, a favor de los doctores Manuel Cartagena Proaño y Luis Ponce Calderón, el 27 de enero de 2016, y su correspondiente legalización notarial.



Hugo Rubén Hidalgo León
C.C.: 172123267-4



Factura: 003-002-000068140



20171701004D00446

DILIGENCIA DE RECONOCIMIENTO DE FIRMAS N° 20171701004D00446



Ante mí, NOTARIO(A) ROMULO JOSELITO PALLO QUISILEMA de la NOTARÍA CUARTA , comparece(n) HUGO RUBÉN HIDALGO LEÓN portador(a) de CÉDULA 1721232674 de nacionalidad ECUATORIANA, mayor(es) de edad, estado civil SOLTERO(A), domiciliado(a) en QUITO, POR SUS PROPIOS DERECHOS en calidad de TRADUCTOR(A); quien(es) declara(n) que la(s) firma(s) constante(s) en el documento que antecede , es(son) suya(s), la(s) misma(s) que usa(n) en todos sus actos públicos y privados, siendo en consecuencia auténtica(s), EL TRADUCTOR DECLARA QUE SU DOMICILIO SE ENCUENTRA UBICADO EN LA CALLE FRANCISCO ORELLANA OE1-30 Y CARVAJAL, DE ESTA CIUDAD DE QUITO, TELEFONO 02-2370331, CORREO ELECTRONICO: RUBEN_HL@HOTMAIL.COM para constancia firma(n) conmigo en unidad de acto, de todo lo cual doy fe. La presente diligencia se realiza en ejercicio de la atribución que me confiere el numeral noveno del artículo dieciocho de la Ley Notarial -. El presente reconocimiento no se refiere al contenido del documento que antecede, sobre cuyo texto esta Notaria, no asume responsabilidad alguna. – Se archiva un original. QUITO, a 20 DE ENERO DEL 2017, (13:53).

HUGO RUBÉN HIDALGO LEÓN
CÉDULA: 1721232674

NOTARIO(A) ROMULO JOSELITO PALLO QUISILEMA
NOTARÍA CUARTA DEL CANTÓN QUITO




REPÚBLICA DEL ECUADOR
 DIRECCIÓN GENERAL DE REGISTRO CIVIL
 IDENTIFICACIÓN Y CEDULACIÓN

CÉDULA DE CIUDADANÍA No. **172123267-4**
 APELLIDOS Y NOMBRES **HIDALGO LEON HUGO RUBEN**
 LUGAR DE NACIMIENTO **PICHINCHA QUITO BENALCAZAR**
 FECHA DE NACIMIENTO **1990-04-15**
 NACIONALIDAD **ECUATORIANA**
 SEXO **M**
 ESTADO CIVIL **SOLTERO**





INSTRUCCIÓN **SUPERIOR** PROFESIÓN / OCUPACIÓN **ABOGADO** E4333V4222
 APELLIDOS Y NOMBRES DEL PADRE **HIDALGO LOZA VICTOR HUGO**
 APELLIDOS Y NOMBRES DE LA MADRE **LEON LARCO AIDA GLORIA**
 LUGAR Y FECHA DE EXPEDICIÓN **QUITO 2016-07-13**
 FECHA DE EXPIRACIÓN **2026-07-13**

IGM 15 05 500 14



001123212



DIRECTOR GENERAL



FIRMA DEL CEDULADO

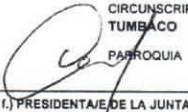



REPÚBLICA DEL ECUADOR
 CONSEJO NACIONAL ELECTORAL 

027
 CERTIFICADO DE VOTACIÓN
 ELECCIONES SECCIONALES 23-FEB-2014

027 - 0202 **1721232674**
 NUMERO DE CERTIFICADO CÉDULA
HIDALGO LEON HUGO RUBEN

PICHINCHA CIRCUNSCRIPCIÓN 0
 PROVINCIA TUMBACO
 QUITO 1
 CANTÓN PARROQUIA ZONA



1. PRESIDENTA/E DE LA JUNTA



--- **ZON:** PROTOCOLIZO en el registro de escrituras públicas de la Notaría Cuarta del Cantón Quito, a mi cargo, la documentación que antecede (en 7 fojas útiles, incluida la petición), y que contiene: Fiel Copia del Poder Especial Otorgado por la compañía suiza ABB ASEA BROWN BOVERI LTD, a favor de los doctores MANUEL CARTAGENA PROAÑO Y LUIS PONCE CALDERON, el 16 de enero del 2017, y sus correspondientes legalización notarial y apostillas, así como su traducción al idioma castellano, 23 de enero de 2017.

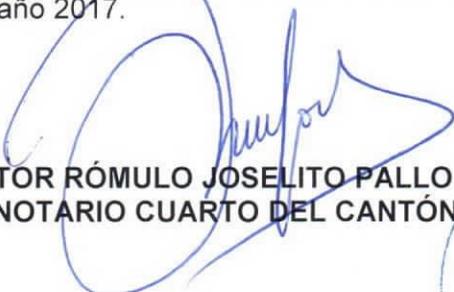



DR. ROMULO JOSELITO PALLO QUISILEMA
NOTARIO CUARTO DEL CANTÓN QUITO

El Nota...

HASTA AQUÍ LOS DOCUMENTOS HABILITANTES.

Se Protocolizo ante mí Doctor RÓMULO JOSELITO PALLO QUISILEMA, Notario Público Cuarto del cantón Quito, en la fecha que consta en el presente Instrumento Público de **PROTOCOLIZACIÓN: SOLICITADA POR: EL ABOGADO HIDALGO LEON HUGO RUBEN**, en fe de ello confiero ésta **SEGUNDA COPIA CERTIFICADA**, debidamente sellada y firmada en Quito, a 23 de ENERO del año 2017.


DOCTOR RÓMULO JOSELITO PALLO QUISILEMA
NOTARIO CUARTO DEL CANTÓN QUITO

